

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ Купите кондиционер в Харькове

ОПАСНО

- Не выполняйте установку, ремонт, не открывайте и не снимайте крышку. Вы можете подвергнуться воздействию высокого напряжения. Обратитесь по этому вопросу к дилеру или специалисту.
- Отключение питания не предотвращает опасность поражения электрическим током.
- Прибор должен устанавливаться в соответствии с действующими внутри страны правилами электромонтажа.
- Система электропроводки должна включать прибор отключения от источника питания с зазором между разомкнутыми контактами не менее 3 мм.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Не подвергайте свой организм воздействию холодного воздушного потока слишком долго.
- Не вставляйте пальцы или какие-либо предметы в отверстия для входа и выхода воздуха.
- При появлении признаков ненормальной работы кондиционера (запах гари и т.д.) остановите его работу и отсоедините от источника питания или выключите автоматический выключатель.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Не мойте устройство водой. Это может стать причиной поражения электрическим током.
- Не используйте этот кондиционер для других целей, например сохранения пищевых продуктов, разведения животных и т.д.
- Не вставляйте и не кладите ничего на внутренний/наружный блок. Это может нанести травму и привести к повреждению устройства.
- Перед чистой устройства выключите выключатель питания или автоматический выключатель.
- Если устройство не планируется использовать в течение длительного времени, выключите выключатель питания или автоматический выключатель.

ДИСПЛЕЙ ВНУТРЕННЕГО БЛОКА

- 1 Кнопка RESET
- 2 Лампа TIMER (Желтая)
- 3 Лампа OPERATION (Зеленая/Оранжевая)
* Оранжевая : Автоматический повторный пуск

ПОДГОТОВКА К ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

- Подготовка фильтров**
1. Откройте решетку входа воздуха и снимите воздушные фильтры.
 2. Установите фильтры. (подробности см. в руководстве по установке)

Установка батареек

1. Снимите крышку. Вставьте 2 новые батарейки (типа AAA), соблюдая правильную полярность (+) и (-).
2. Нажмите кнопку RESET : Для настройки часов.
 - 2.1 Нажмите кнопку CLOCK (только настройка).
 - 2.2 Нажмите кнопку [] и [] : Для установки текущего времени.
 - 2.3 Нажмите кнопку [] : Для запуска часов.
3. Установите крышку на место.

Расположение пульта ДУ

- Не более 7 м от внутреннего блока

НАПРАВЛЕНИЕ ПОТОКА ВОЗДУХА

1. Нажмите кнопку [] : Для установки жалюзи в нужном направлении в вертикальной плоскости.
2. Нажмите кнопку [] : Для автоматического качания направления воздушного потока и нажмите ее еще раз для остановки операции.
3. Отрегулируйте направление в горизонтальной плоскости вручную.

Примечание:

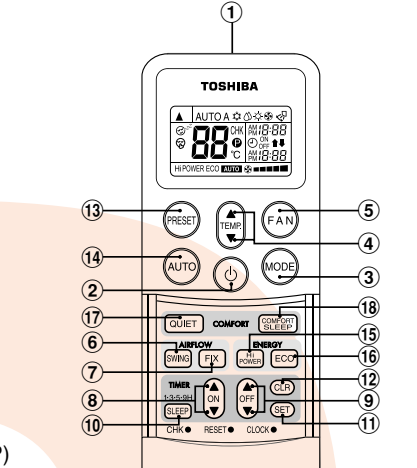
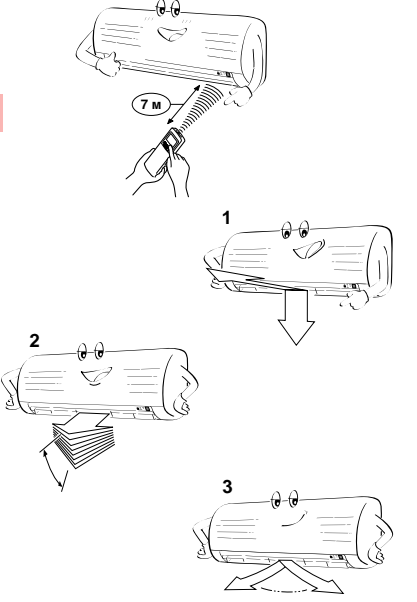
- Используйте только кнопку [] для изменения положения жалюзи.
- Функцию поворота необходимо настраивать при каждом включении системы.

РАБОТА ПУЛЬТА ДУ

- 1 Излучатель инфракрасного сигнала управления
- 2 Кнопка пуска/остановки ()
- 3 Кнопка выбора режима (MODE)
- 4 Кнопка температуры (TEMP.)
- 5 Кнопка скорости режима вентиляции (FAN)
- 6 Кнопка автоматического качания жалюзи (SWING)
- 7 Кнопка установки жалюзи (FIX)
- 8 Кнопка таймера включения (ON)
- 9 Кнопка таймера выключения (OFF)
- 10 Кнопка таймера выключения, устанавливаемого перед сном (SLEEP)
- 11 Кнопка сохранения (SET)
- 12 Кнопка отмены (CLR)
- 13 Кнопка памяти и предварительных установок (PRESET)
- 14 Кнопка автоматического режима (AUTO)
- 15 Кнопка высокой мощности (Hi POWER)
- 16 Кнопка экономичного режима (ECO)
- 17 Кнопка бесшумного режима работы (QUIET)
- 18 Кнопка режима для комфортного сна (COMFORT SLEEP)

АВТОМАТИЧЕСКИЙ РЕЖИМ (AUTO)

- Для автоматического выбора режима охлаждения, нагрева или вентилирования и управления скоростью режима вентилирования и положением жалюзи
1. Нажмите кнопку [].
 2. Нажмите кнопку [] : Для установки нужной температуры.



АВТОМАТИЧЕСКИЙ РЕЖИМ (АВТОМАТИЧЕСКОЕ ПЕРЕКЛЮЧЕНИЕ: A)

- Для автоматического выбора режима охлаждения, нагрева или вентилирования
1. Нажмите кнопку [] : Для выбора режима A.
 2. Нажмите кнопку [] : Для установки нужной температуры.

РАБОТА В РЕЖИМЕ ОХЛАЖДЕНИЯ / НАГРЕВАНИЯ / ВЕНТИЛИРОВАНИЯ

1. Нажмите кнопку [] : Для выбора режима Охлаждение ❄️, Нагрев ☀️, или Вентилирование 🌀.
2. Нажмите кнопку [] : Для установки нужной температуры. Охлаждение: Минимум 17°C, Нагревание: Максимум 30°C, Вентилирование: Индикация температуры отсутствует
3. Нажмите кнопку [] : Для выбора значения AUTO, LOW -, LOW+ +, MED +, MED+ +, или HIGH +.

РАБОТА В РЕЖИМЕ СУШКИ (ТОЛЬКО ОХЛАЖДЕНИЕ)

- При осушении среднее значение холодопроизводительности контролируется автоматически.
1. Нажмите кнопку [] : Для выбора режима Сушка ☼.
 2. Нажмите кнопку [] : Для установки нужной температуры.

РАБОТА В РЕЖИМЕ HI POWER

- Для автоматического управления только температурой в помещении, направлением потока воздуха и режимом работы ускоренного охлаждения или нагрева (во всех режимах, кроме DRY, FAN ONLY и ON TIMER)
1. Нажмите кнопку [] : Для начала и остановки работы.
 2. Нажмите кнопку [] : Для установки нужной температуры.

РАБОТА В РЕЖИМЕ ECO

- Для автоматического управления температурой в помещении, скоростью вращения вентилятора и режимами работы для экономии энергии (во всех режимах, кроме DRY, FAN ONLY и ON TIMER)
1. Нажмите кнопку [] : Для начала и остановки работы.
- Примечание: При определенных условиях режим ECO может обеспечить недостаточное нагревание или охлаждение вследствие использования функций экономии энергии.

ПЕРЕЗАГРУЗКА

- В случае потери пульта ДУ или разрядки батареек в пульте
- Нажав кнопку RESET, можно без помощи пульта ДУ начать или остановить работу устройства.

РАБОТА В РЕЖИМЕ ТАЙМЕРА

- Настройка таймера включения (ON)**
1. Нажмите кнопку [] : Установите нужное время таймера включения (ON).
 2. Нажмите кнопку [] : Для установки таймера.
 3. Нажмите кнопку [] : Для отмены режима таймера.
- Настройка таймера выключения (OFF)**
1. Нажмите кнопку [] : Установите нужное время таймера выключения (OFF).
 2. Нажмите кнопку [] : Для установки таймера.
 3. Нажмите кнопку [] : Для отмены режима таймера.

Таймер позволяет установить оба значения - включения и выключения - и активируется ежедневно.

Настройка совмещенного таймера

1. Нажмите кнопку [] : Установите время таймера включения.
 2. Нажмите кнопку [] : Установите время таймера выключения.
 3. Нажмите кнопку [].
 4. Нажмите кнопку [] , когда будет мигать символ (↑ или ↓).
- Когда срабатывает ежедневный таймер, отображаются обе стрелки (↑, ↓).

Примечание:

- Пульт ДУ должен находиться на расстоянии, приемлемом для передачи сигнала на внутренний блок; в противном случае может иметь место задержка срабатывания длительностью до 15 минут.
- Эта настройка будет сохранена для следующей аналогичной операции.

РАБОТА В РЕЖИМЕ ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫХ УСТАНОВОК

- Установите желаемый режим, которым впоследствии вы можете воспользоваться. Настройка будет сохранена в памяти устройства для использования при последующей работе (за исключением направления потока воздуха).
1. Выберите желаемый режим.
 2. Нажмите и удерживайте кнопку [] нажатой в течение 3 секунд для сохранения настройки. Отобразится символ [].
 3. Нажмите кнопку [] : Для начала работы в режиме предварительных установок.

АВТОМАТИЧЕСКИЙ ПОВТОРНЫЙ ПУСК

Для автоматического повторного пуска кондиционера после перерыва в подаче питания (Питание устройства должно быть включено.)

Настройка

1. Нажмите и удерживайте нажатой кнопку RESET в течение 3 секунд для установки режима работы (лампа operation : оранжевая).
 - Не включайте режим TIMER.
2. Нажмите и удерживайте нажатой кнопку RESET в течение 3 секунд для отмены режима работы (лампа operation : зеленая).

РАБОТА В РЕЖИМЕ QUIET (БЕСШУМНЫЙ)

- Для работы в бесшумном режиме с очень низкой скоростью вращения вентилятора (кроме режима DRY (сушка))
1. Нажмите кнопку [] : Для начала и остановки работы.

РАБОТА В РЕЖИМЕ COMFORT SLEEP (КОМФОРТНЫЙ СОН)

- Для экономии энергии во время сна
1. Нажмите кнопку [] : Для выбора 1, 3, 5 или 9 часов в качестве значения для работы в режиме таймера выключения (OFF).
- Примечание: Заданное значение температуры будет повышаться автоматически на 1 градус/час в течение 2 часов (максимальное повышение на 2 градуса).

РАБОТА В РЕЖИМЕ ТАЙМЕРА ВЫКЛЮЧЕНИЯ, УСТАНОВЛИВАЕМОГО ПЕРЕД СНОМ

- Для начала работы в режиме таймера выключения, устанавливаемого перед сном (таймера выключения)
1. Нажмите кнопку [] : Для выбора 1, 3, 5 или 9 часов в качестве значения для работы в режиме таймера выключения (OFF).

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

- ⚠ Сначала выключите автоматический выключатель.

Внутренний блок и пульт ДУ

- Когда потребуется, почистите внутренний блок и пульт ДУ влажной тканью.
- Не используйте бензин, разбавитель, полировальный порошок или химически обработанные средства для удаления пыли.

Решетка входа воздуха

1. Откройте и снимите решетку входа воздуха.
2. Проймите ее губкой или полотенцем и высушите.
3. Установите ее на место и закройте.

РЕЖИМ САМООЧИСТКИ (ТОЛЬКО В РЕЖИМАХ ОХЛАЖДЕНИЯ И СУШКИ)

- Для предотвращения образования неприятного запаха, вызываемого влажностью внутри внутреннего блока.
1. Если один раз нажать кнопку [] в режиме "Охлаждение" или "Сушка", вентилятор будет продолжать работать в течение последующих 20 минут, а затем автоматически выключится. Это снизит влажность во внутреннем блоке.
 2. Для немедленной остановки работы устройства, трижды нажмите на кнопку [] в течение 30 секунд.

Примечание:

- Для отмены этой функции нажмите и удерживайте нажатой кнопку RESET в течение примерно 20 секунд. Работа функции самоочистки будет отменена.

ФУНКЦИИ И ИХ ИСПОЛНЕНИЕ

1. Функция трехминутной защиты: Для предотвращения запуска устройства в течение 3 минут при немедленном повторном пуске после работы или при установке выключателя питания в положение ON (включено).
 2. Подготовка к нагреву: Прогрев устройства в течение 5 минут, прежде чем оно перейдет в режим нагрева.
 3. Управление подачей теплого воздуха: Когда температура внутри помещения достигнет установленной температуры, скорость режима вентилирования автоматически снижается, и наружный блок перестает работать.
 4. Автоматическое размораживание: Во время операции размораживания вентиляторы останавливаются.
 5. Нагревательная способность: Тепло отбрасывается наружу и отдается в помещение. При слишком низкой наружной температуре используйте вместе с кондиционером другое рекомендованное нагревательное оборудование.
 6. Замечание относительно накапливающегося снега: Для наружного блока следует выбирать такое положение, в котором он не будет подвержен излишним скоплениям снега, листьев или другого мусора.
- Примечание: Пункты со 2 по 6 относятся к модели для нагрева

Условия работы кондиционера

Режим	Температура	
	Наружная	В помещении
Нагревание	-10°C ~ 24°C	Ниже 28°C
Охлаждение	15°C ~ 43°C	21°C ~ 43°C
		21°C ~ 32°C
Сушка	19°C ~ 43°C	17°C ~ 32°C

УСТРАНЕНИЕ НЕПОЛАДОК (ОРИЕНТИРЫ)

Устройство не работает.

- Выключатель питания находится в положении OFF (выключено).
- Автоматический выключатель сработал и отключил подачу питания.
- Прекращение подачи электропитания.
- Установлен таймер включения (ON).

Чрезвычайно низкая эффективность охлаждения или нагрева.

- Фильтры заблокированы из-за высокой степени загрязнения.
- Температура установлена неправильно.
- Открыты окна или двери.
- Заблокированы отверстия для входа и выхода воздуха на наружном блоке.
- Слишком низкая скорость режима вентилирования.
- Установлен режим FAN или DRY.

Узактан Kumanda Konumu

- İç üniteden en fazla 7 m. uzaklıkta

HAVA AKIŞI YÖNÜ

1. [] tuşuna basın : Panjuru istediğiniz dikey pozisyonda ayarlayın.
2. [] tuşuna basın : Havaı otomatik olarak dolaştırın ve bir defa daha basarak durdurun.
3. Dikey yön vermek için, elinizle ayarlayın.

Not:

- Panjuru hareket ettirmek için sadece [] düğmesini kullanın.
- Sallanma işlemi her açılıştan sonra ayarlanmalıdır.

UZAKTAN KUMANDA FONKSİYONU

- 1 Kızılıtesini sinyal verici
- 2 Start/Stop (Başlar/Durdur) düğmesi ()
- 3 Mod seçme düğmesi (MODE)
- 4 Sıcaklık düğmesi (TEMP.)
- 5 Fan hızı düğmesi (FAN)
- 6 Otomatik panjur düğmesi (SWING)
- 7 Panjur ayar düğmesi (FIX)
- 8 Zamanlayıcı Açık düğmesi (ON)
- 9 Zamanlayıcı kapalı düğmesi (OFF)
- 10 Uyku zamanlama düğmesi (SLEEP)
- 11 Kaydet düğmesi (SET)
- 12 İptal düğmesi (CLR)
- 13 Hafıza ve Preset düğmesi (PRESET)
- 14 Otomatik çalışma düğmesi (AUTO)
- 15 Yüksek güç düğmesi (Hi POWER)
- 16 Ekonomi düğmesi (ECO)
- 17 Sessiz düğmesi (QUIET)
- 18 Konfor uyku düğmesi (COMFORT SLEEP)

OTOMATİK ÇALIŞMA (AUTO)

- Soğutma, ısıtma veya sadece fan çalışmasını otomatik olarak seçmek, fan hızını ve panjuru kontrol etmek için
1. [] tuşuna basın.
 2. [] tuşuna basın : İsteddiğiniz sıcaklığı ayarlayın.
- Isıtma modunu Auto fan hzzında kullanmanız tavsiye edilir.

Pilleri Takma

1. Kapağı çıkartın. 2 yeni pili (AAA boyunda), (+) ve (-) konumlarına göre takın.
2. RESET/Sıfırlama tuşuna basın : Saati ayarlayın.
 - 2.1 CLOCK/Saat tuşuna basın (sadece ayar için).
 - 2.2 [] ve [] tuşuna basın : Saati ayarlayın.
 - 2.3 [] tuşuna basın : Saati başlatın.
3. Kapağı yerine takın.

Uzaktan Kumanda Konumu

- İç üniteden en fazla 7 m. uzaklıkta

HAVA AKIŞI YÖNÜ

1. [] tuşuna basın : Panjuru istediğiniz dikey pozisyonda ayarlayın.
2. [] tuşuna basın : Havaı otomatik olarak dolaştırın ve bir defa daha basarak durdurun.
3. Dikey yön vermek için, elinizle ayarlayın.

Not:

- Panjuru hareket ettirmek için sadece [] düğmesini kullanın.
- Sallanma işlemi her açılıştan sonra ayarlanmalıdır.

UZAKTAN KUMANDA FONKSİYONU

- 1 Kızılıtesini sinyal verici
- 2 Start/Stop (Başlar/Durdur) düğmesi ()
- 3 Mod seçme düğmesi (MODE)
- 4 Sıcaklık düğmesi (TEMP.)
- 5 Fan hızı düğmesi (FAN)
- 6 Otomatik panjur düğmesi (SWING)
- 7 Panjur ayar düğmesi (FIX)
- 8 Zamanlayıcı Açık düğmesi (ON)
- 9 Zamanlayıcı kapalı düğmesi (OFF)
- 10 Uyku zamanlama düğmesi (SLEEP)
- 11 Kaydet düğmesi (SET)
- 12 İptal düğmesi (CLR)
- 13 Hafıza ve Preset düğmesi (PRESET)
- 14 Otomatik çalışma düğmesi (AUTO)
- 15 Yüksek güç düğmesi (Hi POWER)
- 16 Ekonomi düğmesi (ECO)
- 17 Sessiz düğmesi (QUIET)
- 18 Konfor uyku düğmesi (COMFORT SLEEP)

OTOMATİK ÇALIŞMA (AUTO)

- Soğutma, ısıtma veya sadece fan çalışmasını otomatik olarak seçmek, fan hızını ve panjuru kontrol etmek için
1. [] tuşuna basın.
 2. [] tuşuna basın : İsteddiğiniz sıcaklığı ayarlayın.
- Isıtma modunu Auto fan hzzında kullanmanız tavsiye edilir.

OTOMATİK ÇALIŞMA (AUTO CHANGEOVER: A)

- Soğutma, ısıtma veya sadece fan çalışmasını otomatik olarak seçmek, fan hızını
1. [] tuşuna basın : A modunu seçin.
 2. [] tuşuna basın : İsteddiğiniz sıcaklığı ayarlayın.

SOĞUTMA / ISITMA / SADECE FANI ÇALIŞTIRMA

1. [] tuşuna basın : Soğuk ❄️, Sıcak ☀️, veya Sadece Fan 🌀 modunu seçin.
2. [] tuşuna basın : İsteddiğiniz sıcaklığı ayarlayın.
3. [] tuşuna basın : AUTO, LOW -, LOW+ +, MED +, MED+ +, veya HIGH + seçeneklerinden birini seçin.

KURUTMA ÇALIŞMA (SADECE SOĞUTMA)

- Nem alma için, yeterli soğutma performansı otomatik olarak kontrol edilir.
1. [] tuşuna basın : Kuru ☼ seçeneğini seçin.
 2. [] tuşuna basın : İsteddiğiniz sıcaklığı ayarlayın.

YÜKSEK GÜÇTE ÇALIŞMA (Hi POWER)

- Oda sıcaklığını otomatik olarak kontrol etmek amacıyla, daha hızlı soğutma veya ısıtma çalışması için hava akışı ve çalışma modu (DRY, FAN ONLY veya ON TIMER modları dışında)
1. [] tuşuna basın : Çalışmayı başlatın ve durdurun.
 2. [] tuşuna basın : İsteddiğiniz sıcaklığı ayarlayın.

ECO ÇALIŞMA

- Enerji tasarrufu için, oda sıcaklığını, fan hızını ve çalışma modunu otomatik olarak kontrol etmek amacıyla (DRY, FAN ONLY veya ON TIMER modları dışında)
1. [] tuşuna basın : Çalışmayı başlatın ve durdurun.
- Not: Belirli koşullarda, ECO modu enerji tasarrufu özellikleri yüzünden yeterli ısıtma veya soğutma sağlayamayabilir.

İŞLEMİ SIFIRLA

- Uzaktan kumanda cihazının kaybolması veya pilinin bitmesi halinde
- RESET düğmesine basıldığında, ünite uzaktan kumanda cihazı kullanılmadan da çalışıp durabilir.

TIMER / ZAMANLAYICI ÇALIŞMASI

- ON Timer (Zamanlayıcıyı AÇIK) Ayarlama**
1. [] tuşuna basın : İsteddiğiniz ON Süresini ayarlayın.
 2. [] tuşuna basın : Süreyi ayarlayın.
 3. [] tuşuna basın : Zamanlayıcıyı iptal etme.
- OFF Timer (Zamanlayıcıyı KAPALI) Ayarlama**
1. [] tuşuna basın : İsteddiğiniz OFF Süresini ayarlayın.
 2. [] tuşuna basın : Süreyi ayarlayın.
 3. [] tuşuna basın : Zamanlayıcıyı iptal etme.

TOSHIBA

OWNER'S MANUAL

AIR CONDITIONER (SPLIT TYPE)

For general public use

РУССКИЙ

TÜRKÇE

عربي

عربي

احتياطات السلامة

خطر

- لا تمزق تبريكيب، أو فتح أو نزاع الغطاء بنفسك. قد يعرضك هذا إلى الإصابة خطيرة. اسأل الوكيل أو الفني المختص للتلم بهذا العمل.
- يجب نصب الجهاز وفقاً إلى تعليمات شبكة الأسلاك الكهربائية.
- وسائل فصل التزود بالقدرة يجب أن تتضمن فاصل 3 م على الأقل في جميع الأقطاب الموجودة في شبكة الأسلاك الثابتة.

تحذير

- لا تعرض جسدك للهواء البارد بشكل مباشر ولفترة طويلة.
- لا تلتصق اصبعب أو أي شيء في مدخل/مخرج الهواء.
- عند حدوث حالة غير عادية (إزالة حرق... إلخ)، أوقف تشغيل مكيفة الهواء واصل منبع التزود بالتيار الكهربائي في وقت تشغيلقاطع الدائرة الكهربائية.

تنبيه

- لا تعمل الوحدة بأمان. قد يسبب هذا صدمة كهربائية.
- لا تستعمل مكيفة الهواء لأغراض أخرى مثل حفظ المواد الغذائية أو تربية الحيوانات... إلخ.
- لا تطفأ أو تضع أي شيء على الوحدة الداخلية / الخارجية. فقد يؤدي ذلك إلى الضرر بالوحدة أو إحداث تلف بها.
- قبل تنظيف الوحدة أوقف التشغيل من المقاح الرئيسي أو من قاطع الدائرة الكهربائية.
- عند عدم استعمال الوحدة لفترة طويلة من الزمن، أوقف التشغيل من المقاح الرئيسي أو من قاطع الدائرة للكهربائية.

شاشة عرض الوحدة الداخلية

- الرر RESET (إعادة ضبط)
- TIMER (اسفر)
- OPERATION (أخضر / 2 برتقالي)

* برتقالي: عملية إعادة التشغيل التلقائي

التحضير قبل الاستعمال

تعضير المرشحات

- افتح شبكة مدخل الهواء واتزاع مرشحات الهواء.
- قم تركيب مرشحات الكربوليت والبيونيزيم. (انظر دليل التركيب للحصول على التفاصيل)

تعبات البطاريات

- أزل الغطاء. أدخل بطاريات (مقاس AAA) مع التباع علامات (+) و (-).
- ادفع فتحتسحق : اضبط الساعة.
 - ادفع CLOCK (ضبط فقط).
 - اضبط **⌚** و **⌚** : ضبط الوقت الحالي.
 - اضبط **⌚** : تشغيل الساعة.
 - أعد الغطاء إلى موضعه.

موضع موجه التحكم عن بعد

- الحد الأقصى ٧ م من الوحدة الداخلية

تجاه سريان الهواء

- اضغط **↕** : تحريك شق التهوية بالاتجاه العمودي المرغوب.
- اضغط **↔** : الدوران التلقائي للهواء واضغطه مرة أخرى للتأقيد.
- للتأقيد الأتقي، اضبطه يدوياً.

ملاحظة:

- استعمل زر **↕** فقط لتحريك الشق.
- يجب إعداد وظيفة توزيع الهواء في كل مرة يتم تشغيل الجهاز على وضع ON.

TOSHIBA

DECLARATION OF CONFORMITY

We, TOSHIBA CARRIER (THAILAND) CO., LTD., 144/9 Moo 5, Bangkadi Industrial Park, Tivanon Road, Tambol Bangkadi, Amphur Muang, Pathumthani, 12000, Thailand, declare under our responsibility that the product, Household split type Room Air Conditioner, to which this declaration relates is in conformity with the provisions of Council Directive 89/336/EEC Electromagnetic Compatibility and 73/23/EEC Low Voltage Directive.

وظائف موجه التحكم عن بعد

- باعت الأتمة تحت الحمراء
- زر التشغيل / إيقاف (⏻)
- زر اختيار الوضع (MODE)
- زر درجة الحرارة (TEMP.)
- زر سرعة المروحة (FAN)
- زر شق التهوية التلقائي (SWING)
- زر ضبط شق التهوية (FIX)
- زر مؤقت التشغيل (ON)
- زر مؤقت الإيقاف (OFF)
- زر مؤقت النوم (SLEEP)
- زر الاحتفاظ (SET)
- زر الإلغاء (CLR)
- زر التذكارة والتهيئة المسبقة (PRESET)
- زر التشغيل التلقائي (AUTO)
- زر على القدرة (HI POWER)
- زر التشغيل الاقتصادي (ECO)
- زر وضع هادي (QUIET)
- زر وضع سكون هادي (COMFORT SLEEP)

التشغيل التلقائي (AUTO)

لاختيار التبريد أو التفتة أو تشغيل المروحة فقط والتحكم بسرعة المروحة وضق التهوية بشكل تلقائي

- اضغط **⏻**.
- اضغط **⌚**: اضبط درجة الحرارة المرغوبة.

التشغيل التلقائي (AUTO CHANGEOVER)

لاختيار التبريد أو التفتة أو تشغيل المروحة فقط بشكل تلقائي

- اضغط **⏻**: اختر التبريد ⚙️ أو التفتة **⌚** أو المروحة فقط **⌚**.
- اضبط **⌚**: اضبط درجة الحرارة المرغوبة.

التبريد / التفتة / تشغيل المروحة فقط

- اضبط **⏻**: اختر التبريد ⚙️ أو التفتة **⌚** أو المروحة فقط **⌚**.
- اضبط **⌚**: اضبط درجة الحرارة المرغوبة.

التبريد: الحد الأدنى ١٧ درجة مئوية، التفتة: الحد الأقصى 3٠ درجة مئوية، مروحة فقط: لا يوجد مؤشر لدرجة الحرارة
- اضبط **⏻**: اختر AUTO أو **LOW** أو **LOW+** أو **MED** أو **MED+** أو **HIGH**.

تشغيل الجاف (التبريد فقط)

لإزالة الرطوبة، يتم التحكم بشكل تلقائي في مستوى التبريد المتوسط

- اضبط **⏻**: اختر الجاف **☀**.
- اضبط **⌚**: اضبط درجة الحرارة المرغوبة.

تشغيل Hi POWER

للتحكم التلقائي في درجة حرارة الغرفة وسريان الهواء ووضع التشغيل لتحقيق مستوى أسرع من التشغيل سواء كان ذلك للتبريد أو للتفتة (ماعدًا وضع ON TIMER, FAN ONLY و DRY)

- اضبط **⏻**: بدء وإيقاف التشغيل.
- اضبط **⌚**: اضبط درجة الحرارة المرغوبة.

تشغيل ECO

للتحكم التلقائي في درجة حرارة الغرفة وسرعة المروحة ووضع التشغيل للحفاظ على الطاقة (ماعدًا وضع ON TIMER و FAN ONLY و DRY)

- اضبط **⏻**: بدء وإيقاف التشغيل.
- ملاحظة: إذا تم تشغيل الجهاز في ظروف معينة، فقد لا يوفر وضع ECO القدرة الكافية من التفتة أو التبريد وذلك نظراً لخصائص الحفاظ على الطاقة التي تتوفر في هذا الوضع

إعادة الضبط

- في حالة فقدان موجه التحكم عن بعد وإن كان فارغ الشحنة
- اضغط زر RESET يمكن للوحدة أن تشغل أو تتوقف عن التشغيل من دون استعمال موجه التحكم عن بعد.

تشغيل المؤقت

تهيئة مؤقت التشغيل ON

- اضبط **⏻**: اضبط المؤقت المرغوب.
- اضبط **⏻**: اضبط المؤقت.
- اضبط **⏻**: إلغاء المؤقت.

يسمح كل مؤقت للمستخدم بتهيئة كل من مؤقت التشغيل ON ومؤقت الإيقاف OFF ويتم تنشيطهما بصفة يومية.

تهيئة مؤقت الموحد

- اضبط **⏻**: اضبط مؤقت التشغيل ON.
- اضبط **⏻**: اضبط مؤقت الإيقاف OFF.
- اضبط **⏻**.

- اضبط زر **⏻** أثناء (☀️ أو ☁️) أو تومن المعالجة.
- أثناء تشغيل المؤقت اليومي، يتم الإشارة إلى السمين (☀️ ☁️) كليهما.

- ضع موجه التحكم عن بعد عن مسافة قابلة للإرسال إلى الوحدة الداخلية، وإلا، سوف يحدث تأخير للمؤقت منته ١٥ دقيقة.
- يتم حفظ التهيئة لنفس عملية التشغيل في المرة القادمة.

عملية التهيئة المسبقة

اضبط وضع التشغيل المفضل لديك لاستخدامه في المستقبل. يتم تخزين التهيئة في الذاكرة بواسطة الوحدة من أجل التشغيل في المستقبل. (ما عدا اتجاه سريان الهواء)

- اختر التشغيل المفضل لديك
- اضبط مع الاستمرار على **⏻** ثلاث ثوان لحفظ هذا الإعداد في الذاكرة. يتم عرض المعالجة **⚙️**.
- اضبط **⏻**: تشغيل عملية التهيئة المسبقة.

إعادة التشغيل التلقائي

لإعادة تشغيل مكيفة الهواء تلقائياً بعد انقطاع التيار (يجب أن يكون تيار الوحدة في وضع التشغيل).

تهيئة

- ادفع زر RESET واحتفظ به مضغوطة لمدة 3 ثواني لضبط التشغيل (مصباح التشغيل : برتقالي).
- ادفع زر RESET واحتفظ به مضغوطة لمدة 3 ثواني لإلغاء التشغيل (مصباح التشغيل : أخضر).

التشغيل في الوضع الهادي

تشغيل الجهاز بسرعة منخفضة للمروحة بغرض تشغيله في الوضع الهادي (ما عدا في وضع DRY)

- اضبط **⏻**: بدء وإيقاف التشغيل.

التشغيل في وضع السكون الهادي

للمحافظة على الطاقة أثناء النوم

- اضبط **⏻**: اختر ساعة واحدة أو 3 أو ٥ أو ٩ ساعات لتشغيل مؤقت الإيقاف OFF.
- ملاحظة: تزداد درجة الحرارة المصنوبة بمعدل درجة واحدة في الساعة لمدة ساعتين (أي أن الحد الأقصى للزيادة هو درجتان).

تشغيل مؤقت وضع السكون

لبدء تشغيل مؤقت السكون على الوضع OFF (إيقاف)

- اضبط **⏻**: اختر ساعة واحدة أو 3 أو ٥ أو ٩ ساعات لتشغيل مؤقت الإيقاف OFF.

الصيانة

⚠️ أولاً يجب إيقاف قاطع الدائرة الكهربائية.

الوحدة الداخلية وموجه التحكم عن بعد

- نظف الوحدة الداخلية وموجه التحكم عن بعد بقطعة قماش مبللة عند الحاجة.
- يجب عدم استعمال البزيرين أو مسحوق التلميع أو مواد المعالجة الكيميائية لإزالة العيار.

شبكة مغلل هواء

- افتح شبكة تبديل الهواء واتزاعها.
- اغسلها ببطيخة أو مثبلة ودعها تجف.
- أعد تركيبها وأغلقها.

عملية التنظيف الذاتي (وضع DRY و COOL فقط)

لإيقاف من الرادة الكهربائية التي تحدث بسبب وظيفة الوحدة الداخلية

- إذا تم ضبط زر **⏻** مرة واحدة أثناء وضع التبريد أو الجاف تستمر المروحة بالدوران لمدة ٢٠ دقيقة إضافية، ثم تتوقف تلقائياً. ومن شأن ذلك أن يؤدي إلى خفض الرطوبة في الوحدة الداخلية.
- الإيقاف الوحدة فوراً، اضبط على **⏻** 3 مرات خلال 3٠ ثانية.

ملاحظة:

- الإلغاء هذه الوظيفة، اضبط زر RESET واحتفظ به مضغوطة لمدة ٢٠ ثانية، يتم إلغاء وظيفة التنظيف الذاتي

التشغيل والإداء

- اخضع ثلاث دقائق لحاق الحماية للقداء تشغيل الوحدة لمدة 3 دقائق عند إعادة التشغيل المفاجئ أو التحول إلى وضع ON.
- عملية التفتة المسبقة من أجل جعل الوحدة تكمل لمدة ٥ دقائق قبل بدء عملية التفتة.
- التحكم بالهواء التلقائي: عندما تصل درجة حرارة الغرفة إلى الدرجة المصنوبة، تقل سرعة المروحة تلقائياً وتتوقف الوحدة الخارجية.
- إزالة الصفيح تلقائياً: تتوقف المروحة أثناء عملية إزالة الصفيح.
- سعة التفتة: يتم امتصاص الحرارة من الهواء الخارجي وإطلاقه في الغرفة. عندما تكون درجة الحرارة الخارجية منخفضة جداً استعمل جهاز تفتة آخر موسمي به بالجمع مع مكيفة الهواء.
- الأداء بطول الإختيار تركم التحج: اختر موضع الوحدة الخارجية بحيث لا تكون معرضة لاجتفاف الثلج، أو تجمع أوراق النباتات أو الانفاس الموسمية الأخرى.

ملاحظة: من البد ٢ إلى ٦ لحرات التفتة

ظروف تشغيل مكيفة الهواء

درجة الحرارة	الخارجية		الغرفة
التشغيل	طرز AS وES وA	طرزات أخرى	
تفتة	١٠٠ درجة مئوية – ٢٤ درجة مئوية	أقل من 2٨ درجة مئوية	
التبريد	٢١ درجة مئوية – ٤٣ درجة مئوية	٢١ درجة مئوية – ٢٣ درجة مئوية	
الجاف	١٥ درجة مئوية – ٤٣ درجة مئوية	١٩ درجة مئوية – ١٧ درجة مئوية	

دليل التحري عن الخلل وإصلاحه (نقطة فحص)

لا تشتتال الوحدة.

- تم إيقاف ملاحق التيار الرئيسي.
- تم تشغيل قاطع الدائرة الكهربائية لتقطع التزود بالتيار الكهربائي.
- توقف التيار الكهربائي.
- ضبط مؤقت التشغيل ON.

التبريد أو التفتة منخفضة بشكل غير عادي.

- المرشحات مسدودة بالغيبار.
- لم يتم ضبط درجة الحرارة بشكل غير صحيح.
- الدفوف أو الأبواب مفتححة.

- يوجد عائق أمام مدخل أو مخرج الهواء للوحدة الخارجية.
- سرعة المروحة منخفضة جداً.

- وضع التشغيل هو FAN أو DRY

Hava Giriş İzgarası

- Hava giriş izgarasını açın ve çıkartın.
- Sünger veya havlu ile yıkayın ve kurulaayın.
- Yerine takın ve kapatın.



KENDİNİ TEMİZLEME ÇALIŞMASI (SADECE SOĞUTMA VE KURUTMA ÇALIŞMASINDA)

İç ünitadaki nem nedeniyle oluşan kötü kokuyu engellemek için

- Eğer **☺** düğmesine "Soğutma" veya "Kurutma" modunda bir defa basılırsa, fan 20 dakika daha çalışmaya devam eder, ardından da otomatik olarak kapanır. Bu, iç ünitadaki nemi azaltır.
- Üniteyi anında durdurmak için, 30 saniye içerisinde 3 kez **☺** basın.

Not:

- Bu işlemi iptal etmek için, RESET düğmesini yaklaşık 20 saniye basılı tutun. Kendini temizleme işlemi iptal edilecektir.

ÇALIŞMA VE PERFORMANS

- Üç dakikalık koruma özelliği: Ünitenin bir anda yeniden çalıştırılması veya AÇIK konuma getirilmesi onucunda 3 dakika etkin olmasını engellemek için.
- Ön ısıtma işlemi: Isıtma işlemi başlamadan üniteyi 5 dakika boyunca ısıtmak için.
- Sıcak hava kontrolü: Oda ısısı ayarlanan ısıya geldiğinde, fan hızı otomatik olarak düşer ve dış ünite durur.
- Otomatik buz çözme: Buz çözme işlemi sırasında fanlar durur.
- Isıtma kapasitesi: Isı dışarıdan emilir ve odanın içine verilir. Dışarıdaki sıcaklık çok düşükse, klimayla birlikte başka bir ısıtma cihazı kullanılması önerilir.
- Kar birikmesi ile ilgili görüşler: Dış üniteyi, karın birikmeyeceği, yaprakların ve mevsimlere bağlı maddelerin birikemeyecekleri bir yere kurun.

Not: Isıtma modeli için madde 2-6

Klima çalışma koşulları

	İsı.	Dış mekan		Oda
Çalıştırma	Isıtma	E, A, ES, AS model	Diğer modeller	28°C'den az
		Soğutma	21°C ~ 43°C	21°C ~ 32°C
Kuru		15°C ~ 43°C	19°C ~ 43°C	17°C ~ 32°C

PRATİK ÇÖZÜMLER (KONTROL NOKTASI)

Ünite çalışıyor.

- Ana güç şalteri kapalı.
- Sigorta elektrikli kesmek için etkin durumda.
- Elektrik akımı kesik
- ON timer ayarlanmıştır.

Soğutma ve Isıtma anormal derecede düşük seviyede.

- Filtreler tozla kaplanmış.
- Isı düzgün ayarlanmamış.
- Pencereler ve kapılar açık.
- Cihazın dış ünitesindeki hava girişi ve çıkışları tıkalı.
- Fan hızının ayarı çok düşük.
- Çalışma modu FAN veya DRY.

Şişeleme Mغلل هواء

- افتح شبكة تبديل الهواء واتزاعها.
- اغسلها ببطيخة أو مثبلة ودعها تجف.
- أعد تركيبها وأغلقها.

Devami

Her zamanlayıcı kullanıcının ON ve OFF zamanlayıcılarının günlük olarak ne zaman

aktifleştirilceğini ayarlamasına izin verir.

Tekrarlı Zamanlayıcı Ayarlama

- ⏻** tuşuna basın : ON timer ayarlar.
- ⏻** tuşuna basın : OFF timer ayarlar.
- ⏻** tuşuna basın.
- ⬆** Sırasında veya **⬆** işareti yanıp sönerken **⏻** düğmesine basın.
- Günlük zamanlayıcı etkinleştirildiği sürece, her iki ok da (**⬆** , **⬆**) görüntülenir.

Not:

- Uzaktan kumandayı, iç ünite ile iletişimi kurabilecek şekilde tutun; aksi halde, 15 dakikaya kadar zaman farkı oluşabilir.
- Ayar aynı işlemin bir sonraki tekrarı için kaydedilir.

ÖNCEDED AYARLI ÇALIŞMA (PRESET)

Gelecekteki kullanım için tercih ettiğiniz çalışmayı ayarlayın. Ayar ünite tarafından bir sonraki çalışma için ezberlenir (hava akış yönü dışında).

- Tercih ettiğiniz çalışmayı seçin.
- Ayarları hafızaya almak için **⏻** 3 saniye basın ve basılı tutun. **⚙️** işareti belirir.
- ⏻** tuşuna basın : Önceden ayarladığınız işlemi başlatın.

OTOMATİK OLARAK YENİDEN ÇALIŞMA İŞLEMİ

Klimayı, elektrik arızası sonrasında otomatik olarak yeniden çalıştırmak için (Ünitenin gücü açık konumda olmalıdır.)

Ayar

- Çalışma şeklini ayarlamak için, RESET tuşunu 3 saniye basılı tutun (çalışma lambası : turuncu).
 - TIMER işlemini başlatmayın.
- İşlemi iptal etmek için, RESET tuşunu 3 saniye basılı tutun (çalışma lambası : yeşil).

SESSİZ ÇALIŞMA

Çok düşük fan hızında sessiz çalışma için (KURU mod dışında)

- ⏻** tuşuna basın : Çalışmayı başlatın ve durdurun.

KONFOR UYKU ÇALIŞMASI

Uyurken elektrik tasarrufu yapmaktır

- ⏻** tuşuna basın : Zamanlayıcının kapanacağı 1, 3, 5 veya 9 saat seçeneğini seçin.

Not: Ayarlanan sıcaklık 2 saat süresince 1 derece/saat artar (maksimum 2 derece artış).

UYKU ZAMANLAYICI ÇALIŞMASI

Uyku zamanlayıcı (OFF timer) çalışmasını başlatmaktır

- ⏻** tuşuna basın : Zamanlayıcının kapanacağı 1, 3, 5 veya 9 saat seçeneğini seçin.

BAKIM

⚠️ İlk olarak, sigortayı kapatın.

İç Ünite ve Uzaktan Kumanda

- İç üniteyi ve uzaktan kumandayı gerektiğinde nemli bir bezle silin.
- Benzin, tiner, cila veya kimyasal temizleyiciler kullanmayın.

